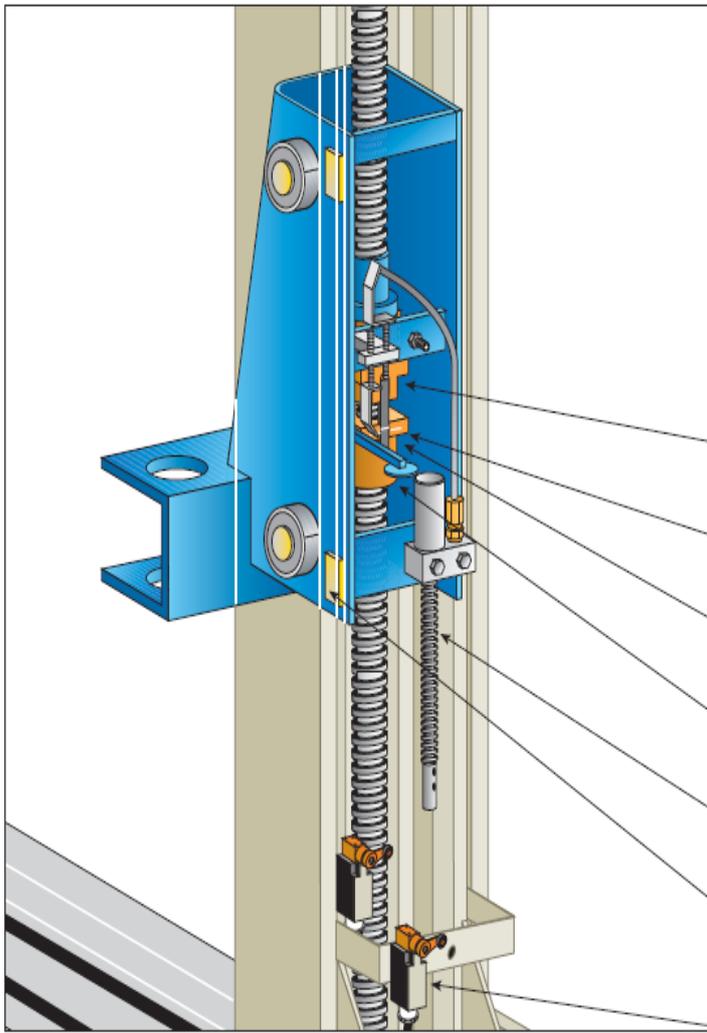


**PONTI SOLLEVATORI
ELETTROMECCANICI A 2 COLONNE**

ELECTROMECHANICAL 2-POST LIFTS
PONTS ELEVATEURS A 2 COLONNES ELECTROMECHANIQUES
ELEKTROMECHANISCHE 2-SÄULEN HEBEBÜHNEN

Made in Italy 



TRADITIONAL SERIES SERIE TRADIZIONALE

Chiocciola portante - Bearing female nut
Ecrou porteur - Tragmutter

Linea di controllo usura chiocciola - Female nut wear check-line
Ligne de contrôle usure écrou - Tragmutter-Verschleißanzeige durch Kontrolllinie

Chiocciola di sicurezza - Safety female nut
Ecrou de sécurité - Sicherheitsmutter

Dispositivo di sicurezza usura chiocciola - Female nut wear safety device
Dispositif de sécurité usure écrou - Tragmuttersverschleiß-Sicherheitsabschaltung

Pompa di lubrificazione - Lubrication pump
Pompe pour le graissage - Pumpe für Zwangsschmierung

Rulli e pattini di scorrimento - Sliding rollers and guide-shoes
Roulements et patins coulissants - Kugelgelagerte Rollen und Führungslager

Dispositivi di sicurezza - Safety devices
Dispositifs de sécurité - Sicherheitsschalter

Relevé technique:

- Fonctionnement électromécanique.
- Levage par vis trapézoïdales comprimées, en acier haute résistance. Pas de vis fin pour des chariots auto-freinants.
- Ecrou porteur en bronze de type "B14" couplé à un second écrou de sécurité identique au premier, autoprotégé par sécurité électrique.
- Chariots internes coulissants entièrement protégés.
- Guides coulissants en acier trempé plein haute résistance.
- Chariots montés sur galets (4 par chariot) tandis qu'adhérence et déplacements sont assurés par 8 patins réglables.
- Transmission par chaîne dotée de protection électrique anti-relâchement pour un entraînement souple et silencieux (pour modèles avec base).
- Synchronisme supervisé par un dispositif électronique qui ordonne le réalignement dès que le décalage des chariots dépasse 15 mm. (pour modèles sans base).
- Lubrification automatique dans chaque colonne, de toutes les parties mécaniques en mouvement.
- Capots supérieurs en acier antivibration.
- Moteur électrique de haute qualité.
- Transformateur général 24 Volts, composants électriques de premier choix, équipement général autoprotégé afin de garantir l'efficacité de toutes les sécurités, commande de type "Homme Mort".
- Peinture époxy pour toutes les parties le plus exposées.
- Chevilles d'ancrage au sol fournies.
- Tampons à vis à double extension.
- Approbation CE avec compatibilité électromagnétique.
- Tous les modèles sont approuvés pour permettre la réversibilité de charge.

Technical and structural lay-out:

- Electromechanic functioning.
- Lifting through trapezoidal turning screws, made of high resistance steel with fine pitch so that trolleys may become self-braking.
- Bronze bearing female nut of the type "B14" together with a second safety female nut of the same height and of the same top material quality, self-protected by electric safety.
- Completely protected internal sliding trolleys.
- Slides in full drawn solid steel at high resistance.
- No. 4 sliding rollers for each trolley, plus No. 8 adjustable guide-shoes guarantee a perfect adhesion and flowability.
- Movement transmission between screws through a chain with electric anti-slowness protection, in order to guarantee an operating silentness and a higher elasticity (for models with base).
- Synchronization between the two trolleys regulated by electronic device which controls the re-alignment after a difference of more than 15 mm. (for free-base models).
- Automatic forced lubrication of all the parts in movement, inside every single column.
- Superior carters in anti-vibrating steel.
- Electric engine of top-building factory delivering more power.
- 24 Volts general transformer, top-choice electric components, self-protected general plant in order to guarantee the total efficiency of all the safety measures, "Man standing-by" command.
- Epoxy powder painting of all mostly exposed parts.
- Equipped with anchor small blocks.
- Screwing pads with double extension.
- CE approved with electromagnetic compatibility.
- All the models are approved to allow the reversibility of load.



TRASMISSIONE
A CATENA
CHAIN DRIVE
TRANSMISSION
PAR CHAÎNE
KRAFTÜBERTRAGUNG



PONTS ELEVATEURS A 2 COLONNES ELECTROMECHANIQUES

RELEVÉ TECHNIQUE

- Fonctionnement électromécanique.
- Levage par vis trapézoïdales comprimées, en acier haute résistance. Pas de vis fin pour des chariots auto-freinants.
- Chariots internes coulissants entièrement protégés.
- Ecrous portants en matériel spécial, qui réduit au minimum le graissage.
- Ecrous de sécurité autoprotégés.
- Structure colonne en monocoque.
- Quatre roulements coulissants permettent la course de chaque chariot et quatre patins réglables en garantissent une parfaite adhésion et la mobilité.
- **Transmission par chaîne dotée de protection électrique anti-relâchement pour un entraînement souple et silencieux.**
- Moteur électrique surdimensionné avec protection thermique.
- Installation électrique à circuit fermé, commandes et fins de courses basse tension, commandes de type "homme mort".
- Peinture époxy.
- Structure entièrement assemblée en usine.
- Poire de graissage fournie.
- Chevilles d'ancrage au sol fournies.

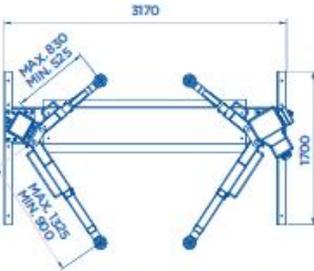
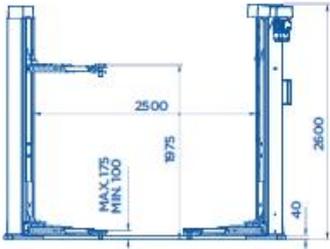




ART. 199/U



3200 KG



OPTIONAL Pag. 023

ART.			Motore trifase Three-phase motor Moteur triphasé Netzspannung	
199/U	3200 Kg	3,3 KW	400V - 50HZ	775

Potenza motore • Motor power • Puissance moteur • Motorleistung

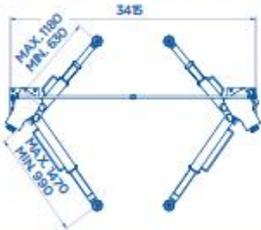
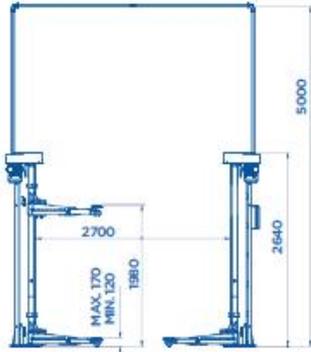
Art. 199/U - 3,2 Ton.

Art.	199/U	
Portata Capacity Capacité Tragfähigkeit:	3,2 Ton.	
Potenza motore Motor power Puissance moteur Motorleistung:	3,3 KW	
Motore trifase Three-phase motor Moteur triphasé Netzspannung:	400V - 50HZ	
Peso Weight Poids Gewicht:	775 Kg.	

ART. 199/ALFA



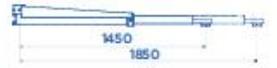
4000 KG



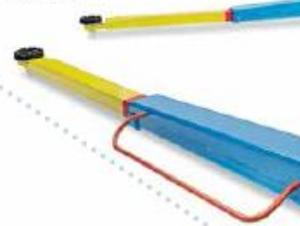
* **OPTIONAL**

ART. 373 SET DI PROLUNGHE

Pair of extensions
Paire de rallonges
2 Verlängerungen



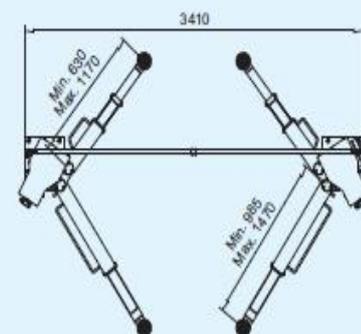
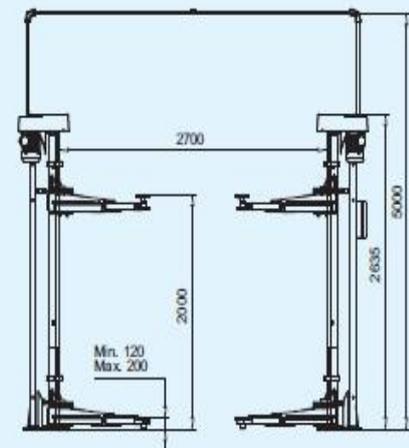
600 Kg X 2



OPTIONAL Pag. 023

ART.			Motore trifase Three-phase motor Moteur triphasé Netzspannung	
199/ALFA	4000 Kg	2,6+2,6 KW	400V • 50HZ	850

 Potenza motore • Motor power • Pissance moteur • Motorleistung



Art. 199/ALFA

Art.	199/ALFA
Portata - Capacity:	4.000 Kg.
Potenza motore - Motor power:	2,6 + 2,6 KW
Motore trifase - Three-phase motor:	400V - 50HZ
Peso - Weight:	850 Kg.

ART. 371
DUE COPPIE DI CAVALLETTI PER ASSETTO RUOTE PER PONTE SOLLEVATORE A DUE COLONNE. UNA DELLE DUE COPPIE HA I PIANI MOBILI DI REGOLAZIONE

Two pairs of wheel alignment stands for two post lifts. One is equipped with adjustment movable planes
Deux paires de chevalets pour la géométrie des roues sur pont 2 colonnes, dont une fournie avec plateaux mobiles de réglage
2 Paar fahrbare Unterstellböcke zur Achsvermessung für 2-Säulen Hebebühnen; davon 2 Stück mit Drehteilen ausgestattet



ART. 373
SET DI PROLUNGHE

Pair of extensions
Paire de rallonges
2 Verlängerungen



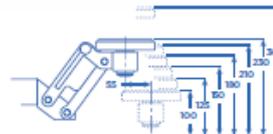
ART.		199/BETA 199/ALFA
373	600 Kg X 2	✓



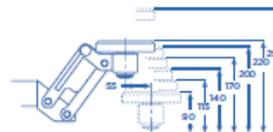
ART. 372
TAMPONE A REGOLAZIONE RAPIDA



Fast adjustable pad
Tampon à réglage rapide
Pufferhalterung mit Schnelleinstellung



✓ **ART. 199/T • 199/U • 199/TE • 199/UE**
• 199/DELTA



✓ **ART. 199/DK • 199/GK • 199/GAMMA**

- Diverse posizioni stabili ad aggancio automatico.
 - Tampone regolabile a vite a doppia sfilata.
 - Una facilità di utilizzo, regolazione e posizionamento.
-
- Different stable positions for automatic coupling.
 - Double stage screw adjustable pads.
 - Easy to use, adjust and position.
-
- Différentes positions stables à accrochage automatique.
 - Tampon réglable à vis à double étage.
 - La facilité d'utilisation, de réglage, et de positionnement.
-
- Verschiedene feste Positionen mit automatischer Aufnahme.
 - Puffer mit Schraubeneinstellung und mit doppeltem Lauf.
 - Die Einfachheit im Gebrauch, der Einstellung und Positionierung.

Art. 199/G - 3,2 Ton.

asimmetrico senza basamento
 asymmetric free-base model
 modèle asymétrique sans base
 asymmetrisch ohne Grundrahmen



Art. 199/G

Art.	199/G	
Portata Capacity Capacité Tragfähigkeit:	3,2 Ton.	
Potenza motore Motor power Puissance moteur Motorleistung:	2 + 2 KW	
Motore trifase Three-phase motor Moteur triphasé Netzspannung:	400V - 50HZ	
Peso Weight Poids Gewicht:	750 Kg.	Art. 199/D - 199/G